



# Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ

## Giáo Xứ Mẹ Việt Nam ~ Our Lady of Vietnam Parish

11812 New Hampshire Avenue, Silver Spring, MD 20904-2861

Điện Thoại: (301) 622-4895 ~ Website: [www.olvn-dc.org](http://www.olvn-dc.org) ~ Email: [bdh.glvnm@gmail.com](mailto:bdh.glvnm@gmail.com)

## GHI DANH NIÊN HỌC 2014-2015

### RE-ENROLLMENT – GHI DANH LẠI

*Xin đưa đến hoặc gửi về văn phòng giáo xứ. Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 07 năm 2014.*

*Sau ngày qui định, tiền phạt sẽ là \$25.00 nếu ghi danh trong tháng 8 và \$50.00 nếu ghi danh trong tháng 9.*

### STUDENT INFORMATION

Số Học Sinh: \_\_\_\_\_  
(Student ID)

Tên học sinh: \_\_\_\_\_  
(First, Mid, Last)

Ngày Sinh: \_\_\_\_\_  
(mm/dd/yyyy)

Đang Học Lớp: \_\_\_\_\_  
Currently Attending (School year 2013 – 2014)

### GHI DANH - REGISTRATION

Giáo Lý

Việt Ngữ

Giáo lý & Việt Ngữ

#### HỌC PHÍ – FEE

- Học phí cho mỗi học sinh: \$150 chỉ học Giáo Lý, \$150 chỉ học Việt Ngữ, \$250 cả Giáo Lý và Việt Ngữ.
- Em thứ ba trong gia đình được miễn phí.
- Xin viết chi phiếu (Please make check payable to) **OUR LADY OF VIETNAM PARISH**

TOTAL AMOUNT ENCLOSED: \$ \_\_\_\_\_  Check # \_\_\_\_\_  Cash

### PARENTS INFORMATION

Phụ Huynh (Parents): \_\_\_\_\_

Địa Chỉ (Address): \_\_\_\_\_

Phone : \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_ (C1) \_\_\_\_\_ (C2)

Email: \_\_\_\_\_

Chúng tôi sẽ dùng email này để liên lạc đến quý vị.

Chữ Ký Phụ Huynh: \_\_\_\_\_  
(Parent/Guardian Signature)

Ngày: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
(Date)

### PHỤ HUYNH THAM GIA

??? Làm thế nào để giúp Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ ???

*Xin tham gia bằng cách gạch vào ô.*

*How can we count on you to assist in the Religious Education & Vietnamese Language programs? Please check one or more boxes.*

Tôi muốn tham gia / I would like to help/assist as a:

- Ban Giảng Huấn – Giáo Viên (Teacher) \*
- Ban Giảng Huấn – Giáo Viên Phụ (Teacher Assistant) \*
- Thay thế Giáo Viên vắng mặt (Substitute Teacher) \*
- Hội Phụ Huynh (Parents Association)
- Giám Thị, Trật Tự (Hall Monitor)

*Thank you for your willingness!*

\* Require training

**CHÚNG TÔI SẼ KHÔNG NHẬN ĐƠN GHI DANH NẾU KHÔNG CÓ CHỮ KÝ PHỤ HUYNH VÀ HỌC PHÍ**